O que é PVD?

PVD (*Physical Vapor Deposition*) é um processo para produzir um vapor metálico que é depositado sobre a peça (neste caso a cuba, dosador ou misturador em aço inox) como se fosse uma fina camada colorida.
A Tramontina possui três opções de cores neste acabamento, sendo elas: Gold, Rose Gold e Black.

Como qualquer produto em PVD, ele pode riscar ou manchar se não forem tomados cuidados importantes. O acabamento PVD é delicado e requer cuidados para manter suas características estéticas, tais como:

Antes o uso

- **A Tramontina optou por enviar como cortesia (gratuitamente), junto com sua Cuba Quadrum com acabamento em PVD uma grade aramada em aço inox para ser colocada dentro da cuba e, assim, ajudar a proteger o produto contra riscos durante a lavagem e manipulação da louça.**

Durante o uso

- **Utilize uma esponja ou pano macio com sabão ou detergente neutro** [desde que não contenham cloro ou seus derivados].
- **Não utilize para limpeza: palha de aço, outros produtos ou elementos abrasivos que possam riscar o aço inox.**

Após o uso

- **Lave completamente o produto após cada uso.**
  A lavagem completa pode ser feita com água corrente usando uma esponja limpa. Evite usar o lado com material abrasivo para evitar riscos.
- **Não deixe secar detergentes ou outros produtos de limpeza na superfície.**
  A maioria das marcas de detergentes possuem aditivos químicos que poderão afetar o acabamento original.
- **Seque com um pano macio ou flanela após cada uso.**
  É muito importante secar bem o produto após cada uso, evitar deixar gotas ou resquícios de umidade na peça. Com isso, e após a peça estar limpa conforme orientações acima, você pode garantir a permanência da estética do seu produto por mais tempo.

Para remover manchas

- **Para remoção de manchas, utilize somente o Superinox Tramontina [94537/003].**
- **Não utilize a Pasta de Limpeza pois pode danificar o acabamento de forma irreversível.**

Importante!
Seguindo as orientações acima você pode prolongar a estética do produto. Porém, é importante considerar que o produto pode, com o tempo/uso e, mesmo com a manutenção correta e frequente, perder a tonalidade e brilho.

Recomendações extras

- Produto para uso interno.
- A Tramontina recomenda que o produto seja instalado por um profissional experiente (com o uso do manual/gabarito de instalação).
- Siga as orientações locais da hidráulica e do projeto da construção.
- A Tramontina não é responsável pelo produto que for danificado durante a instalação.
- As bordas do produto podem ser cortantes - tenha cuidado no manuseio.
- Não submeta o produto a esforços demasiados.
- Evite expor o produto a substâncias químicas agressivas ao aço inoxidável, a situações severas de maresia ou locais excessivamente úmidos.
- Não deixe esponjas ou panos molhados em sua cuba durante muito tempo (exemplo: de um dia para o outro). Isso poderá causar manchas ou oxidação na superfície.
- Na reforma ou construção, proteja a peça para não deixar sobre ela pó de cimento ou gesso.
- Ao serem colocados alimentos gelados, poderá haver condensação, fazendo gotejar a superfície inferior da peça.
- Alguns materiais aderem ao aço inox causando uma falsa impressão de ferrugem. Lavando a peça suavemente no mesmo sentido do polimento escovado, essas incrustações podem ser removidas.
- A qualidade da água pode afetar a aparência do produto. Se a água tiver alta concentração de cloro, uma mancha marrom pode formar-se na superfície dando uma aparência de ferrugem. Adicionalmente, em regiões com alta concentração de minerais, uma película branca pode formar-se na cuba. Para combater esses problemas, recomenda-se que a cuba seja seca após cada utilização.
- Em locais onde possam existir materiais que se constituem em agentes de oxidação, como em hospitais, banheiros públicos, aeroportos laboratórios, etc, recomenda-se lavar as partes inoxidáveis ao menos uma vez por semana, ou conforme a necessidade.
- Não use tapetes de borracha em sua cuba. O uso desses produtos sobre a peça poderá causar corrosão.
- Sua cuba foi desenvolvida para várias utilidades, mas não como uma tábua de corte. Esse tipo de uso, do corte sob o inox, causará fissuras profundas irreparáveis (riscando a cuba) e a faca perderá o fio. A Tramontina oferece várias tábuas de corte que permitem uma área de trabalho adicional (vendidas como acessórios).
- Garantia do produto disponível em: *tramontina.com.br*.

What does PVD mean?

Physical vapor deposition (PVD) is a process used to produce a metal vapor that can be deposited on certain items (in this case stainless steel sinks, dispensers or mixer faucets) as though it were a thin colored coating.
Tramontina offers three color options for this finish: Gold, Rose Gold and Black.

¿Qué es PVD?

PVD (Physical Vapor Deposition) es un proceso para producir un vapor metálico que se deposita sobre la pieza (en este caso, la bacha, dosificador o mezclador de acero inoxidable) como si fuese una fina capa de color.
Tramontina tiene tres opciones de colores en esta terminación: Gold, Rose Gold y Black.

As with any PVD product, important care should be taken to prevent scratching or staining. The PVD finish is fragile and requires care to maintain its aesthetic features, such as:

Como cualquier producto de PVD, puede arañarse o mancharse si no se adoptan cuidados importantes. La terminación PVD es delicada y exige cuidados para mantener sus características estéticas, tales como:

Before use

- **Tramontina has chosen to include a complimentary stainless steel sink liner along with its Quadrum Sink with PVD finish to be placed inside the sink, thus helping to protect the product from scratches when handling and washing dishes.**

Antes del uso

- **Tramontina optó por enviar gratuitamente, junto con su bacha Quadrum con terminación PVD, una rejilla de acero inoxidable para instalarla dentro de la bacha y, de esa forma, ayudar a proteger el producto contra arañones durante el lavado y manipulación de la vajilla.**

During use

- **Use a sponge or soft cloth with soap or mild detergent** [as long as they are free from chlorine or its derivatives].
- **For cleaning, do NOT use: steel wool or any other abrasive products that may scratch the stainless steel.**

Durante el uso

- **Utiliza una esponja o paño blando con jabón o detergente neutro** [siempre que no contengan cloro ni sus derivados].
- **Para la limpieza, no utilices: esponja de aluminio o de alambre, otros elementos o productos abrasivos que puedan arañar el acero inoxidable.**

After use

- **Thoroughly clean the sink after each use.**
  Wash thoroughly by using running water and a clean sponge. Avoid using the abrasive side of the sponge to prevent scratches.
- **Do not allow detergents or other cleaning products to remain on the surface.**
  Most of these products contain chemical additives that can damage the original finish.
- **Dry with a soft cloth or flannel after each use.**
  It is very important to dry the sink well after each use as this will prevent drops or traces of moisture from remaining on the product. By following the instructions above, your sink will keep its original aesthetic features for much longer.

Después del uso

- **Lava completamente la bacha después de cada uso.**
  El lavado completo se puede hacer con agua corriente, usando una esponja limpia. Cuando uses esponja, evita usar el lado abrasivo para no arañar el producto.
- **No dejes secar detergentes u otros productos de limpieza en la superficie.**
  La mayoría de las marcas de detergentes contienen aditivos químicos que pueden afectar la terminación original.
- **Seca la bacha con un paño blando o franela después del uso.**
  Es muy importante secar bien el producto en cada uso, evitar dejar gotas o restos de humedad en la pieza. Con esos cuidados, después que la pieza se haya limpiado de acuerdo a las orientaciones anteriores, tendrás garantizada la permanencia de la estética de tu producto por más tiempo.

To remove stains

- **To remove stains, use Superinox Tramontina [94537/003] only.**
- **Do not use the Cleaning Paste as it may damage the finish irreversibly.**

Para retirar manchas

- **Para retirar manchas, utiliza solamente Superinox Tramontina [94537/003].**
- **No utilices la Pasta de Limpieza porque puede perjudicar la terminación de forma irreversible.**

Important!
By following the instructions above you can prolong the aesthetic features of the product. However, please consider that the product may lose its hue and shine with time and use, even when correct and frequent maintenance is applied.

¡Importante!
Siguiendo las orientaciones anteriores, puedes prolongar la buena estética del producto. Sin embargo, es importante considerar que el producto puede perder la tonalidad y el brillo con el tiempo/uso, incluso con el mantenimiento correcto y frecuente.

Extra recommendations

- This product is intended for indoor use only.
- Tramontina recommends that this product is installed by an experienced professional (using the installation manual/template).
- Follow local hydraulic installation guidelines and the construction project recommendations.
- Tramontina is not responsible for a product that has been damaged during installation.
- The edges of the product may be sharp - be careful when handling.
- Do not subject the product to excessive force.
- Avoid exposing the product to chemicals that are harsh on stainless steel or to severe ocean air or extremely humid places.
- Do not leave sponges or wet cloths on top of the sink for a long time (example: overnight). This can leave stains or cause oxidation on the surface.
- When doing renovations or construction work, protect the sink from cement or gypsum dust.
- When cold foods are placed on the sink, condensation may occur, causing the underside to drip. Some materials may adhere to the stainless steel, creating a false impression of rust. These marks are easily removed by gently washing the piece in the same direction as the brushed finish.
- The quality of water can change the appearance of the product. If there is a high concentration of chlorine in the water, a brown stain may form on the surface of the sink, giving it a rust-like appearance. In addition, in regions where there is a high concentration of minerals in the water, a white film may form on the sink. To prevent these problems from occurring, please dry your sink after each use.
- In places where oxidizing agents may exist, such as hospitals, public restrooms, airports, laboratories, etc., it is recommended to clean the stainless steel parts at least once a week, or as needed.
- Do not use rubber mats on your sink as they may cause corrosion.
- Your sink has been designed for various uses, but not as a cutting board. Cutting on stainless steel surfaces will cause permanent deep cracks (scratches on the sink surface) and the knife will lose its sharpness. Tramontina offers several cutting board models that provide an additional working area (sold as accessories).
- Product warranty available at: tramontina.com.br.

Recomendaciones extras

- Producto para uso interno
- Tramontina recomienda que el producto sea instalado por un profesional con experiencia (utilizando el manual/plantilla de instalación).
- Sigue las orientaciones locales de hidráulica y del proyecto de construcción.
- Tramontina no se responsabiliza por el producto que se averíe durante la instalación.
- Los bordes del producto pueden ser cortantes - ten cuidado al manejarlos.
- No sometas el producto a esfuerzos exagerados.
- Evita exponer el producto a sustancias químicas agresivas al acero inoxidable, a situaciones severas provocadas en las cercanías del mar o a sitios excesivamente húmedos.
- No dejes esponjas ni paños mojados en tu bacha durante mucho tiempo (por ejemplo, de un día para el otro). Eso podría causar manchas u oxidación en la superficie.
- En reformas o construcción, protege la bacha para que no le caiga polvo de cemento o yeso.
- Cuando pongas alimentos helados, puede haber condensación, haciendo que la superficie inferior de la pieza gotee.
- Algunos materiales se pegan al acero inoxidable, provocando la falsa impresión de herrumbre. Lavando la pieza suavemente en el mismo sentido del pulido cepillado, esas incrustaciones se pueden retirar.
- La calidad del agua puede afectar el aspecto del producto. Si el agua tiene alta concentración de cloro, se puede formar una mancha marrón en la superficie que se parece a herrumbre. Adicionalmente, en regiones con alta concentración de minerales, se puede formar una película blanca en la bacha. Para combatir esos problemas, se recomienda dejar la bacha seca después de cada uso.
- En sitios donde puedan existir materiales que constituyen agentes de oxidación, como en hospitales, baños públicos, aeropuertos, laboratorios, etc., se recomienda lavar las partes inoxidables por lo menos una vez a la semana o de acuerdo a la necesidad.
- No uses alfombras de goma en tu bacha. El uso de esos productos sobre la pieza puede causar corrosión.
- Tu bacha se desarrolló para varias utilidades, pero no para usarse como tabla de corte. Ese tipo de uso, del corte sobre el acero inoxidable, causará fisuras profundas irreparables (arañando la bacha) y el cuchillo perderá el filo. Tramontina ofrece varias tablas de corte que permiten un área de trabajo adicional (vendidas como accesorios).
- Garantía del producto en: tramontina.com.br.

2020/05 - 236953